

就学援助費について

Regarding Schooling Assistance

八王子市では、だれもが教育を受けられるよう、経済的にお困りの方に、小・中学校の学用品、学校給食等に係る費用を援助しています。

Hachioji City is providing schooling assistance paying for school things, school lunch, etc. to the elementary or junior high school children who are having difficulty with their studies due to economic reasons.

1. 援助の対象となる方 Schooling assistance is available to:

(ア) 生活保護を受けている方

a. Those who are under the livelihood protection.

(イ) 学校での費用の支払いが経済的に困難な方（所得等の審査があります。）

b. Those who have financial difficulties in paying off schooling expenses (there will be an income screening.)

2. 申請手続き Application:

通っている八王子市立小学校・中学校に申請してください。

Please make the application at the municipal elementary or junior high school your child is going to.

なお、国・私立、市外の小・中学校に在籍していて、援助を希望する方は、申請書をお送りしますので、学務課までお知らせください。

Moreover, the application forms can be sent to those families wishing to obtain schooling assistance and with children at national or private elementary or junior high schools, or at municipal elementary or junior high schools outside *Hachioji*.

Please notify the School Management Section if necessary.

年度途中からでも申請できますが、その場合、申請書を提出した月以降の費用が援助の対象となります。

Application can also be made in the middle of the fiscal year. However, in this case the assistance is obtainable from the month in which the application is made.

3. 援助の内容 Schooling assistance covers expenses of:

新入学学用品費、学用品費、通学用品費、修学旅行・移動教室の参加費、学校給食費、医療費（学校病の治療費）、体育実技用具費など

School things for those entering school as first-grade pupils, regular school things, school shoes, school trips / “movable classroom”, school **lunch**, medical expenses (treatment expenses for certain kinds of diseases), athlete apparatuses for practical skills, etc.

詳しくは、通っている小・中学校、又は学務課にお問合せください。

Please inquire of the details at the elementary or junior high school your child is going to or at the School Management Section.

問い合わせ / 学校教育部学務課

Inquiries: Tel: 620-7339, Fax: 627-8813, School Management Section, School Education Division.